



CHAPITRE 51

Loi concernant la protection de
l'environnement

[Sanctionnée le 24 décembre 1974]

SA MAJESTÉ, de l'avis et du consentement de l'Assemblée nationale du Québec, décrète ce qui suit:

Règle-
ments
en vertu
de la Loi.

1. Les règlements adoptés par l'arrêté en conseil 479 du 12 février 1944 et leurs amendements, sauf les chapitres 5 et 10 desdits règlements, constituent des règlements adoptés en vertu de la Loi de la qualité de l'environnement (1972, chapitre 49) jusqu'à ce qu'ils soient modifiés, remplacés ou abrogés par des règlements adoptés en vertu de ladite loi.

Effet
rétro-
actif.

2. L'article 1 a effet depuis le 21 décembre 1972.

Infrac-
tions et
peines.

3. Quiconque contrevient aux règlements visés à l'article 1 est passible des pénalités prévues à l'article 109 de la Loi de la qualité de l'environnement, nonobstant toute stipulation contraire contenue dans lesdits règlements.

Règle-
ments
selon
pouvoirs
des muni-
cipalités.

4. Aux fins de l'article 116 de la Loi de la qualité de l'environnement, les règlements visés à l'article 1 de la présente loi sont réputés relever des pouvoirs attribués aux municipalités suivant la section VIII de ladite loi.

1972, c.
49, a. 35,
mod.

5. L'article 35 de la Loi de la qualité de l'environnement est modifié par la suppression, dans les première, deuxième, troisième et quatrième lignes du dernier alinéa, des mots « , en conformité aux normes

CHAPTER 51

An Act respecting protection of the
environment

[Assented to 24th December 1974]

HER MAJESTY, with the advice and consent of the National Assembly of Québec, enacts as follows:

1. The regulations made under order in council 479 dated 12 February 1944 and the amendments thereto, except chapters 5 and 10 of the said regulations, are regulations made under the Environment Quality Act (1972, chapter 49) until they are amended, replaced or repealed by regulations made under the said act.

2. Section 1 shall have effect from 21 December 1972.

3. Whoever contravenes the regulations contemplated in section 1 is liable to the penalties provided for in section 109 of the Environment Quality Act, notwithstanding any stipulation to the contrary contained in such regulations.

4. For the purposes of section 116 of the Environment Quality Act, the regulations contemplated in section 1 of this act are deemed to come under the powers granted to the municipalities under Division VIII of the said act.

5. Section 35 of the Environment Quality Act is amended by striking out the words “ , in accordance with the standards prescribed by regulation of the Lieutenant-Governor in Council,” in the

arrêtées par règlement du lieutenant-gouverneur en conseil, ».

first, second, third and fourth lines of the last paragraph.

Entrée en
vigueur.

6. La présente loi entre en vigueur le jour de sa sanction.

6. This act shall come into force on the day of its sanction. ^{Coming into force.}